

Entretien

Uwe E. Jocham, président de la direction de CSL Behring SA

Économie

CTI Swiss Medtech Award pour une innovation médico-technique en provenance de Münsingen

La société VeinPress GmbH et son système innovant pour la mesure de la pression veineuse centrale

Recherche & Développement

Encourager l'innovation dans le secteur médical

sitem-insel SA à Berne

Vie

S'ouvrir au monde dans le canton de Berne

Un nouveau campus pour l'International School of Berne





cutting through complexity

Switzerland – your future business location

KPMG in Switzerland supports you with experienced specialists. We provide valuable local knowledge and assist you in your market entry. Our experts help you with setting up your company as well as managing tax and legal requirements.

Hans Jürg Steiner, Partner
Tax Partner & Office Manager
KPMG, Hofgut, CH-3073 Gümligen-Bern
T: +41 58 249 20 57
E: hsteiner@kpmg.com

www.kpmg.ch/InvestCH



Entretien

4/5 « Motivation exceptionnelle de nos collaborateurs dans le canton de Berne »

Un entretien avec Uwe E. Jocham, président de la direction de CSL Behring SA

Économie

6-8 « Nous avons développé notre site éprouvé dans le canton de Berne »

MPS Precimed SA à Corgémont

9-11 CTI Swiss Medtech Award pour une innovation médico-technique en provenance de Münsingen

La société VeinPress GmbH et son système innovant pour la mesure de la pression veineuse centrale

Recherche & Développement

12/13 Encourager l'innovation dans le secteur médical

sitem-insel SA à Berne

14-16 Un écosystème pour les leaders de l'innovation en Suisse

INNOCAMPUS SA à Bienne

Vie

17-19 S'ouvrir au monde dans le canton de Berne

Un nouveau campus pour l'International School of Berne

20 Un lieu de rencontre, de sensations et d'émotions

La Tissot Arena, une arène multifonctionnelle vouée à l'événementiel et au sport à Bienne

Concours

21 Week-end bien-être à Bienne

Gagnez un week-end bien-être à Bienne

Promotion économique du canton de Berne

22 De nouvelles implantations dans le canton de Berne

Installation de nouvelles entreprises dans la région

23 Les réseaux, source d'innovations

Promotion de l'innovation dans le canton de Berne

Impressum

Éditeur, conception et rédaction : Promotion économique du canton de Berne (PEB), Münsterplatz 3, CH-3011 Berne, téléphone +41 31 633 41 20, **Internet :** www.berneinvest.com **Texte :** Julia Weber **Photographie :** Daniel Rihs, Berne **Maquette :** Casalini Werbeagentur, Berne **Traduction :** Marianne Creola, lingua-communications, Thoune **Impression :** Haller + Jenzer AG, Berthoud. Imprimé sur papier certifié FSC **Tirage et mode de parution :** « bernecapitalarea – Magazine de l'économie, des sciences et de la vie dans le canton de Berne, Suisse » est publié deux fois par an en allemand, français et anglais. Il est tiré à 4000 exemplaires **Crédits photographiques :** Daniel Rihs (p. 1, 5-13, 16-19), mis à disposition par Tissot Arena (p. 20), Art Déco Hotel Elite (p. 21). Tous droits réservés. Reproduction uniquement sur autorisation expresse de l'éditeur.



Chère lectrice, cher lecteur,

Ce numéro de « bernecapitalarea » est essentiellement consacré à deux sujets : l'innovation et le génie médical. L'innovation joue un rôle primordial pour le progrès et pour la croissance de notre économie. Le canton de Berne dispose d'un important cluster d'entreprises innovantes dans le domaine de la médecine et du génie médical. De ce fait, l'innovation et le génie médical sont ancrées dans la stratégie économique 2025, et constituent mes priorités pour la législature de 2014 à 2018.

La force du franc pose de grands défis à l'économie orientée à l'exportation et au tourisme suisse. Afin de ne pas se retrouver réduite au statut de simple site de services, la Suisse doit continuer de développer l'établissement d'entreprises industrielles novatrices sur son sol. Le transfert de savoir et la promotion de l'innovation constituent donc des priorités absolues.

À cet effet, le canton de Berne a initié deux projets pionniers. D'une part, il a posé la candidature de Bienne comme site du réseau du parc national d'innovation. Nous entendons ainsi réunir la recherche, le développement et la production, et améliorer le transfert de savoir et de technologie.

D'autre part, il est prévu de créer à Berne un centre national de compétences pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat (sitem-insel). Ce centre contribuera à promouvoir la transposition des acquis de la recherche médicale et du développement industriel à l'application clinique.

Lisez dans ce numéro de « bernecapitalarea » quelles entreprises et quelles personnalités font progresser notre canton. Je vous souhaite une agréable lecture.

Bien à vous,

Andreas Rickenbacher, conseiller d'État
Directeur de l'économie publique du canton de Berne

« Motivation exceptionnelle de nos collaborateurs dans le canton de Berne »

Un entretien avec Uwe E. Jocham

Uwe E. Jocham, président de la direction de CSL Behring nous explique pour quelles raisons la société australienne a choisi le site de Longeau près de Bienne pour la production de nouveaux médicaments contre l'hémophilie.

À l'origine, 45 sites du monde entier étaient en compétition pour l'implantation de la nouvelle usine de CSL Behring. Pourquoi celui de Longeau près de Bienne a-t-il pu en définitive s'imposer face à des concurrents tels que Singapour ?

« En Suisse, et contrairement à d'autres pays, nous pouvons miser sur la stabilité politique et sur un droit du travail libéral s'accompagnant d'un excellent partenariat social. Cette paix du travail est un facteur fondamental de notre ordre économique. Jusqu'à la fin, Longeau et Singapour ont lutté au coude à coude. Ce qui a fait pencher la balance en faveur de Longeau pour le nouveau site de production, c'est essentiellement l'expérience très positive que nous avons faite avec le siège de notre entreprise à Berne. La proximité immédiate de cette nouvelle implantation nous permet de faire appel au savoir-faire existant et à des réseaux bien établis, et de développer ces derniers. La Région capitale suisse propose la chaîne de création de valeur de l'économie et de l'industrie de la santé dans son intégralité. Tous les services et tous les sous-traitants y sont présents : génie médical, biotechnologies et pharmacie, recherche et applications de la médecine de pointe et de masse, sans oublier les associations

« Je souhaite apporter une contribution active sur les plans de l'économie et de la recherche. »

du secteur et les autorités politiques. De surcroît, les excellentes institutions de formation et de recherche du canton de Berne mettent un pool de collaborateurs hautement qualifiés à notre disposition. »

Comment s'effectuera la production des protéines à l'avenir dans votre nouvelle unité de production ?

« À Longeau, nous investissons entre 300 et 400 millions de francs dans une nouvelle installation de production de facteurs de coagulation, obtenus non pas à partir du plasma mais au moyen d'une technologie recombinante. Dans ce mode de fabrication, ce ne sont pas des protéines plasmatiques mais un milieu de culture qui est mis en œuvre. Au sein d'installations de fermentation appropriées, des micro-organismes génétiquement modifiés produisent les facteurs de coagulation spécifiques qui, au terme de processus de purification et de formulation complexes, seront transformés en médicaments prêts à l'emploi. »

Que représente l'implantation de votre entreprise à Longeau pour la région ?

« Notre installation de production de Longeau va encore renforcer le site médical et économique de Berne, le Medical Cluster et la place industrielle suisse. L'espace high-tech du pied du Jura et donc le site de Biel-Bienne du Swiss Innovation Park en bénéficieront tout particulièrement. La nouvelle implantation à Longeau renforce le pont entre les biotechnologies de l'Arc lémanique et le haut lieu de la pharmacie et des biotechnologies de Bâle. En plus de centaines d'emplois, nous allons créer de nouvelles synergies dans la région, notamment entre les hautes écoles, le Medical Cluster et l'industrie de précision. »

L'entreprise

CSL Behring est l'un des leaders de la fabrication de médicaments à base de protéines plasmatiques. L'entreprise possède des installations de production à Berne (CH), Marburg (D), Kankakee (USA) et Melbourne (AUS). À l'échelle mondiale, CSL Behring, dont le siège social est aux États-Unis, emploie quelque 12 000 collaborateurs dans 27 pays, dont plus de 1 300 à Berne. Au cours de l'exercice 2013/2014, la maison mère australienne CSL Limited a réalisé un chiffre d'affaires de 5,5 milliards de USD. Le site de Berne contribue à hauteur d'environ 40 % au chiffre d'affaires de CSL Limited.

Dans quelle mesure le canton de Berne, en tant que site de recherche et de développement, profite-t-il de l'expansion de votre entreprise ?

« Depuis des années, de nombreux cadres de l'entreprise et moi-même sommes engagés dans la re-

cherche et l'enseignement auprès de différentes hautes écoles et d'hôpitaux, comme l'Université de Berne ou l'Hôpital de l'Île, en qualité de chargés de cours. Ces co-opérations vont encore s'intensifier à l'avenir. À titre d'exemple, citons la société sitem-insel SA. Ce nouveau centre de compétences national pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat, dont je suis vice-président du Conseil d'administration, va collaborer entre autres avec nos sites de production à Longeau et Berne. »

Pour quelles raisons avez-vous pris la décision de faire progresser la biotechnologie high-tech précisément sur le site traditionnel de la santé qu'est Berne ?

« Dans le canton de Berne, l'engagement des spécialistes est remarquable. Il ne se traduit pas uniquement par une excellente ambiance de travail, il se répercute également sur la productivité. Notre entreprise est immergée dans un environnement fécond, bénéficiant d'un marché suisse du travail libéral, et de la présence du puissant Medical Cluster.

À Berne, auprès de CSL Behring SA, j'ai pu pleinement me réaliser sur le plan professionnel. Je dirige les collaborateurs hautement motivés de l'un des leaders mondiaux du génie médical high-tech, et j'ai la chance, en plus, de vivre dans l'une des régions du monde où la qualité de vie est exceptionnelle et l'accueil, des plus chaleureux. »

Informations

www.cslbehring.ch

Portrait

Uwe E. Jocham occupe les fonctions de président de la direction, ainsi que de directeur du Center of Excellence pour l'immunoglobuline de CSL Behring SA à Berne depuis avril 2014. Titulaire d'un brevet fédéral de technicien en marketing, ce pharmacien, spécialiste en technologie pharmaceutique, a grandi à Francfort et Munich, et vit depuis plus de vingt ans dans la région de Thoun. Père de deux enfants, Uwe E. Jocham s'adonne à la cuisine, au golf, au hockey sur glace et au ski avec passion pendant ses loisirs. Dans le canton de Berne, il est engagé dans divers comités consultatifs, fondations et associations, ainsi que dans la recherche et l'enseignement en tant que chargé de cours à l'université. Actuellement, Uwe E. Jocham est le président de l'Union cantonale des associations patronales bernoises.



« Étudiant en pharmacie, je rêvais déjà de devenir entrepreneur et de sauver des vies humaines. Cette fascination continue de me motiver dans mon travail quotidien. » Uwe E. Jocham

« Nous avons développé notre site éprouvé dans le canton de Berne »

MPS Precimed SA à Corgémont

Nicola Thibaudeau et François Bopp expliquent avec quelle nouveauté mondiale MPS Precimed SA enrichit le marché du génie médical et comment le site dans le Jura bernois favorise le développement et la fabrication de produits médico-techniques innovants.



« Notre but est de devenir le fournisseur leader d'instruments et d'implants pour l'industrie orthopédique à l'échelle mondiale. »
François Bopp (centre), CEO de MPS Precimed SA



En 2013, MPS Micro Precision Systems AG a constitué l'entreprise MPS Precimed SA à Corgémont. Quels étaient vos motifs pour cette décision ?

Nicola Thibaudeau, CEO de MPS Micro Precision Systems AG : « En été 2012, le groupe médico-technique américain Greatbatch Medical a annoncé son intention de transférer aux États-Unis et au Mexique une majeure partie de ses activités d'Orvin et Corgémont. La reprise de sa filiale suisse en janvier 2013 nous a permis de maintenir le site éprouvé de Corgémont, de préserver des douzaines d'emplois hautement spécialisés dans l'industrie orthopédique et de développer notre secteur d'activité du génie médical. »

François Bopp, CEO de MPS Precimed SA : « Notre fusion avec MPS nous a donné la possibilité de renforcer encore notre position parmi les leaders mondiaux de la production d'instruments orthopédiques. Grâce au regroupement de nos deux sites dans le Jura bernois en un même centre de production à Corgémont, nous avons pu optimiser nos processus de travail et accroître sensiblement nos ventes. Aujourd'hui certains instruments peuvent même être produits 24 heures sur 24. La coopération avec MPS signifie également que nous pouvons tirer profit de plus de 70 ans d'expérience dans le domaine des systèmes de précision microtechnologiques, et créer ensemble des auxiliaires médico-techniques innovants. »

« Dans le canton de Berne nous bénéficions d'excellents réseaux professionnels. »

Au Forum mondial de la Médecine, un produit de votre entreprise a récemment obtenu la distinction DeviceMed

Innovation Award. En quoi votre nouveau développement est-il innovant et unique en son genre ?

Thibaudeau : « Dans le cadre du salon Medica 2014, où plus de 4000 exposants d'une soixantaine de pays présentent leurs appareils, produits et systèmes les plus récents, l'entreprise partenaire du nouveau produit MPS Precimed a été distinguée parmi 700 entreprises participantes. Notre fraise manuelle innovante pour la chirurgie de la hanche, développée conjointement avec Composites Busch SA à Porrentruy, est réalisée en composites aux fibres de carbone, avec la moitié seulement des composants utilisés précédemment, et pèse 40 % de moins que le modèle pré-curseur. »

Bopp : « Notre fraise manuelle pour la chirurgie de la hanche est moins coûteuse, plus stable, son montage est plus rapide et son nettoyage est donc également

L'entreprise

MPS Precimed SA a été fondée en janvier 2013, lorsque MPS Micro Precision Systems AG a repris la société de technique orthopédique de Greatbatch Medical Swiss, Precimed, installée depuis 1988 à Orvin et Corgémont. Depuis 2003 le groupe MPS, avec des sites à Bienne, Bonfol et Court, fait partie du groupe allemand Faulhaber et emploie 400 personnes. Jouissant de plus de 70 années d'expérience, MPS compte parmi les principaux producteurs mondiaux de systèmes de précision microtechnologiques pour l'horlogerie de luxe, les implants médicaux, l'industrie optique et l'industrie des semi-conducteurs.

« Le génie médical est le complément idéal au portefeuille de notre entreprise. Une société vieillissante a besoin d'auxiliaires médico-techniques innovants, avantageux et durables – ce qui représente pour nous un immense marché de croissance. »
Nicola Thibaudeau (centre), CEO de MPS Micro Precision Systems AG



plus simple. De tels produits avantageux, maniables et durables sont déterminants pour réussir à long terme dans le domaine du génie médical et donc dans un secteur de la santé contraint à une gestion de plus en plus économique. À l'échelle mondiale, le marché des prothèses orthopédiques telles que les articulations artificielles de la hanche, de l'épaule et du genou croît de 8 à 9 % par an. Le potentiel dans ce secteur est immense. »

Quel est l'impact du site dans le Jura bernois sur le succès de votre entreprise ?

Bopp : « Notre site dans le haut lieu traditionnel du génie médical et de l'horlogerie dans le canton de Berne est idéal pour notre entreprise médico-technique spécialisée. Dans un rayon de 50 kilomètres seulement, nous trouvons toutes les compétences – de la relève professionnelle aux fournisseurs spécialisés – indispensables pour le succès de notre entreprise. »

Thibaudeau : « Nous entretenons par ailleurs des contacts étroits avec des instituts tels que l'ARTORG Center à Berne ou la Haute école spécialisée bernoise – Technique et informatique (HESB-TI) à Bienne, qui nous assistent par exemple dans la recherche et le développement. En outre, nous bénéficions dans le canton de Berne d'excellents réseaux professionnels tels que le Cluster Précision à Bienne, une plate-forme s'adressant spécialement aux entreprises qui opèrent dans le domaine de l'industrie de précision et de la

microtechnologie. Mais la région de Berne n'est pas seulement intéressante pour nous en tant qu'entrepreneurs ; avec sa situation centrale au cœur de l'Europe, son paysage superbe et ses remarquables conditions de formation et de travail, elle présente également un attrait sans égal comme cadre de vie et de travail pour nos employés et leurs familles. »

Informations

www.mpsprecimed.com

Portraits

Nicola Thibaudeau, ingénieure, MBA, est CEO et administratrice déléguée de MPS Micro Precision Systems AG depuis 2003. De double nationalité suisse et canadienne, elle a fait des études de génie mécanique à Montréal et a travaillé chez IBM Canada, Cicorel à La Chaux-de-Fonds, Mécanex SA (à présent RUAG), MPS Precimed SA à Corgémont et MPS Découpage SA à Court.

François Bopp, Master of Laws (LL.M.), MBA, est né à Zurich, a fait ses études à Lausanne et travaillé dans le domaine du recrutement et du développement d'entreprise avant de devenir le CEO de MPS Precimed SA en 2013.

CTI Swiss Medtech Award pour une innovation médico-technique en provenance de Münsingen

La société VeinPress GmbH et son système innovant pour la mesure de la pression veineuse centrale

Grâce à l'entremise de la Promotion économique du canton de Berne et du Medical Cluster, la start-up VeinPress GmbH a pu développer son système innovant de mesure de la pression veineuse dans le cadre d'un projet CTI. La NASA elle-même est intéressée par cette solution.

« Jusqu'à présent, la mesure de la pression veineuse centrale exigeait la pose d'un cathéter. Il s'agit d'une méthode douloureuse, coûteuse et présentant un risque de complications sévères, par exemple celui de perforation du poumon », explique Dr Ulrich Baumann. « Avec VeinPress, nous avons réussi à introduire une innovation médico-technique évitant les examens douloureux par cathéter sur le marché. » Pendant quinze ans, ce médecin-chef du service de Médecine interne s'est consacré de manière intensive au diagnostic dynamique à ultrasons à l'hôpital régional. « Après m'être installé en indépendant dans mon propre cabinet, j'ai commencé, en collaboration avec un ingénieur mécanicien, à réfléchir à une solution innovante pour la mesure de la pression veineuse

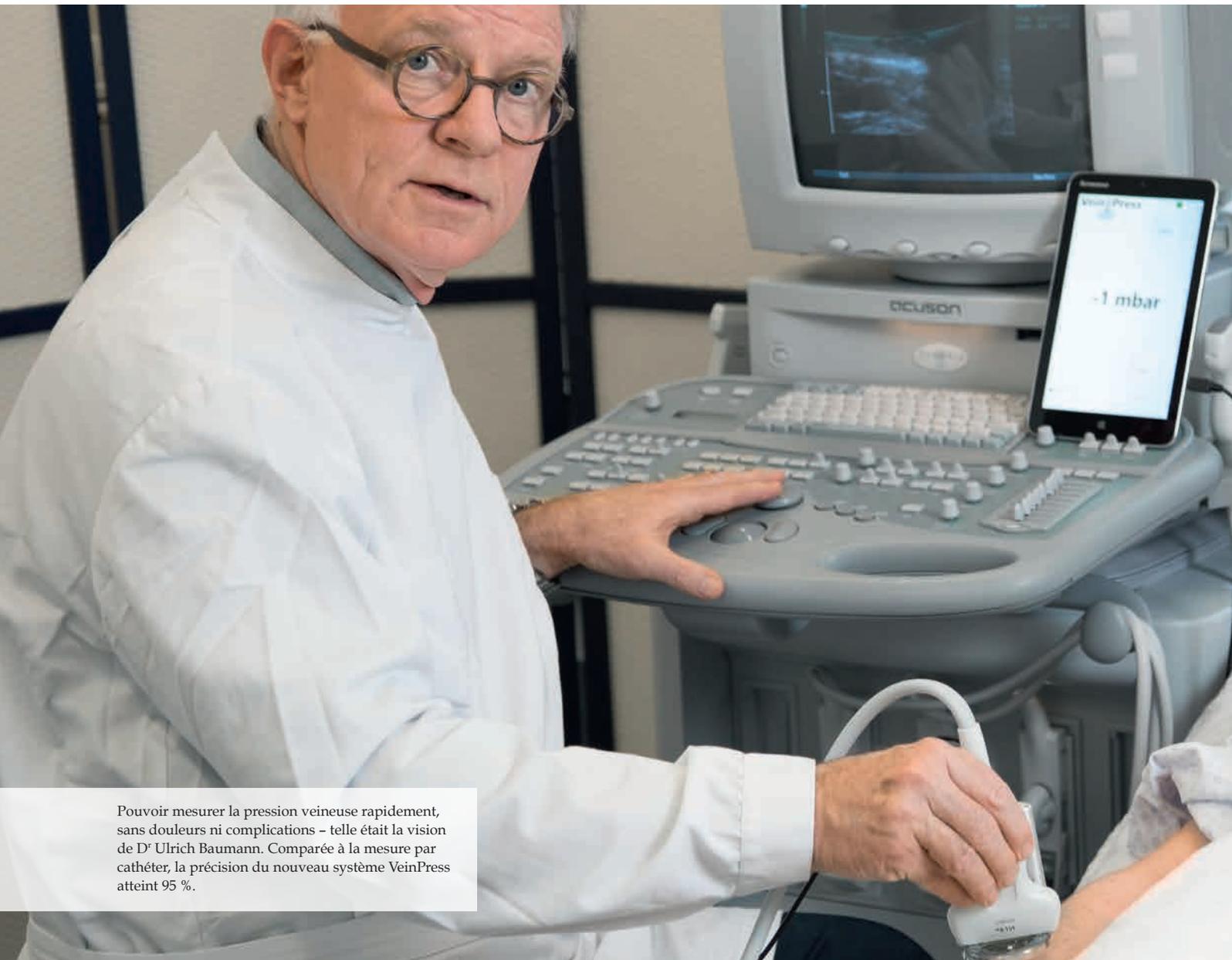
« Dans le canton de Berne, nous avons trouvé des partenaires idéaux pour mettre en œuvre notre idée. »

Le produit

Cet été, VeinPress GmbH va introduire le système **VeinPress** sur le marché. Il s'agit d'un appareil permettant une mesure non invasive et sans douleur de la pression veineuse par ultrasons. En médecine, la pression veineuse centrale (PVC) est un paramètre fondamental qui est contrôlé toutes les heures dans certaines pathologies, notamment dans les services de soins intensifs. Étant donné que la PVC donne des indications importantes sur l'état de remplissage du système vasculaire, elle est essentielle notamment en cas d'hémorragies. Avec l'EPF de Zurich comme partenaire de coopération, la start-up de Münsingen a été récompensée à Berne en septembre 2014 par le CTI Swiss Medtech Award pour le développement du système VeinPress.



À l'aide d'une membrane élastique, d'huile d'olive comme conducteur de son, ainsi que d'une tête et d'un instrument de mesure à ultrasons, VeinPress mesure la pression veineuse périphérique, laquelle est en corrélation parfaite avec la pression veineuse centrale.



Pouvoir mesurer la pression veineuse rapidement, sans douleurs ni complications – telle était la vision de Dr Ulrich Baumann. Comparée à la mesure par cathéter, la précision du nouveau système VeinPress atteint 95 %.

centrale. » À l'aide d'une membrane élastique, d'huile d'olive comme conducteur du son, ainsi que d'une tête et d'un instrument de mesure à ultrasons, nous sommes en définitive parvenus à mesurer la pression veineuse périphérique, laquelle est en corrélation parfaite avec la pression veineuse centrale.

Mesure précise, examen indolore

Grâce à l'entremise de la Promotion économique du canton de Berne et du Medical Cluster, le projet CTI a pu être développé en collaboration avec l'Institut de traitement d'images de l'EPF de Zurich. À cette fin, l'EPF a, sous la direction de Dr Orcun

Göksel, mis au point un logiciel de mesure par ultrasons qui permet de saisir la pression veineuse centrale en temps réel, indépendamment de la personne. L'appareil devait être par ailleurs compatible avec la plupart des instruments à ultrasons courants sur le marché, et capable de restituer les images produites par un système externe existant. Une telle mesure dure moins de quatre minutes et n'exige pas l'intervention de personnel spécialisé. « Comparée à la mesure effectuée à l'aide d'un cathéter, la précision de VeinPress atteint aujourd'hui 95 %, c'est proche de la perfection », explique Baumann. La sécurité et la précision du principe ont pu être

démonstrées dans le cadre d'études scientifiques menées à l'hôpital de Münsingen, à l'Hôpital de l'Île de Berne ou encore par le médecin-chef du service Angiologie de l'hôpital universitaire de Bâle.

Lauréat du CTI Swiss Medtech Award 2014

Les premiers prototypes du système ont été construits il y a quinze ans. En septembre 2014, la société VeinPress a été récompensée, dans le cadre du CTI Medtech Event, par le CTI Swiss Medtech Award, un prix doté de 10000 CHF. L'objectif de l'initiative CTI Medtech est d'encourager l'innovation et la compéti-



Portrait

D^r Ulrich Baumann a dirigé pendant quinze ans l'hôpital de district à Oberdiessbach en qualité de médecin-chef du service de Médecine interne. Depuis 2002, il exerce en indépendant à Münsingen en tant que spécialiste des maladies gastro-intestinales. Il est par ailleurs Chief Medical Officer de la start-up de Münsingen VeinPress GmbH, une société qu'il a créée en 2011 avec son fils Vincent. Pendant ses loisirs, ce Bernois d'origine aime dessiner, peindre et lire, et partir à la découverte de nouveaux sites dans le canton de Berne, accompagné de sa femme et de son chien – actuellement, il explore le Jura bernois.



tivité du génie médical suisse, ainsi que de stimuler le transfert de savoir-faire entre la recherche, les entreprises de génie médical, les jeunes entreprises et les PME. « Notre site de Münsingen dans le canton de Berne est idéal pour notre activité, en particulier du fait de la présence du réseau Medical Cluster, très actif. Ici, nous avons trouvé des partenaires parfaitement en mesure de comprendre notre idée et dotés des compétences requises pour la mettre en œuvre », résume D^r Baumann. Le système VeinPress est produit par Meridian SA, un fabricant d'appareils médicaux installé dans la ville proche de Thoun.

D^r Baumann part du principe que le système VeinPress peut remplacer environ 10 % des mesures effectuées avec des cathéters dans le monde entier. Aux États-Unis, 5 millions de cathéters centraux sont posés chaque année. Étant donné que VeinPress est un système réutilisable nettement meilleur marché qu'un cathéter à usage unique, et qu'en outre, il ne provoque aucune complication, les économies réalisées pourraient, rien que sur ce marché, se chiffrer à 220 millions de dollars par an. Cette innovation médico-technique mondiale issue de Münsingen a même suscité l'intérêt de la NASA, qui souhaite tester le système VeinPress dès

cette année en vue d'une éventuelle utilisation dans la Station spatiale internationale (ISS) à Houston, Texas.

Informations

www.veinpress.com

Encourager l'innovation dans le secteur médical

sitem-insel SA à Berne

Un centre de compétences national pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat, l'institut sitem-insel, va voir le jour à Berne d'ici 2017. Son rôle sera de favoriser le processus translationnel – c'est-à-dire le transfert en médecine clinique, des découvertes issues du développement industriel et de la recherche fondamentale.

Pendant quarante ans, Felix Frey a pu, en sa qualité de médecin, constater les limites de l'action diagnostique et thérapeutique au quotidien. Membre du Conseil de la recherche du Fonds national suisse et vice-recteur chargé des activités de recherche à l'Université de Berne, il n'a cessé, d'un autre côté, de s'étonner de la richesse infinie des nouvelles découvertes de la recherche fondamentale et des développements techniques fantastiques de l'industrie. Selon lui, un déséquilibre est apparu au fil du temps entre le faible nombre de produits vraiment novateurs existant au lit du malade et la multitude de découvertes et de technologies qui n'ont pas été valorisées dans l'intérêt du patient.

Accélérer et optimiser le processus translationnel

Afin d'améliorer les conditions-cadre du processus translationnel en Suisse, d'associer le potentiel des grands acteurs de la translation et d'accélérer l'ensemble du processus, un large partenariat s'est constitué autour de Felix Frey et a donné naissance à la société sitem-insel SA en novembre 2014. Le canton de Berne, l'Association des médecins-chefs de l'Hôpital de l'Île, la Fondation de l'Hôpital de l'Île, la société CSL Behring SA, l'Université de Berne et la Haute école spécialisée bernoise font partie des actionnaires fondateurs. En 2017-2018, sitem-insel SA lancera la phase de projet du nouveau centre de compétences pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat dans des locaux provisoires. Parallèlement, un bâtiment sera édifié sur le site de l'Hôpital de l'Île ou non loin de là, dans la Murtenstrasse, et sera achevé en janvier 2019. L'institut se concentrera sur les trois domaines suivants. En premier lieu, sitem-insel SA formera des spécialistes afin de professionnaliser l'ensemble du processus translationnel. Deuxièmement, l'institut mettra à disposition des infrastructures – locaux et équipements – ainsi que du personnel afin d'assurer l'interface entre l'industrie et la médecine universitaire. Troisièmement, sitem-insel SA créera un Translation Promoting Service dont l'objet sera d'optimiser les processus administratifs et réglementaires, du laboratoire à la commercialisation.

Un projet « phare » au rayonnement international

Le site de Berne dispose de conditions idéales en matière de translation. Avec l'Hôpital de l'Île, la capitale possède un centre de compétences exceptionnel en recherche clinique. Depuis sa fusion avec le Spital Netz Bern, c'est l'établissement qui prend en charge le plus grand nombre de patients en Suisse. Berne est le siège d'une médecine de pointe, présente aux niveaux formation, application et recherche dans de nombreuses disciplines médicales, ainsi que de plusieurs institutions engagées sur le plan de la translation. Le centre de génie biomédical ARTORG de l'Université de Berne est d'ores et déjà implanté au numéro 50 de la Murtenstrasse. Il est doté d'une vaste expérience dans le développement d'organes artificiels, domaine où médecine et innovation technique sont étroitement associées. Le Département de recherche clinique ainsi que les pôles de recherche nationaux Transcure et RNA & Diseases sont eux aussi des acteurs nationaux essentiels qui affichent un réel potentiel dans le secteur de la translation. Implantée au cœur du cluster Medtech, la Région capitale suisse fait le

« Le site de Berne dispose de conditions idéales en matière de translation. »

L'entreprise

D'ici 2017, **sitem-insel SA** aura édifié un centre de compétences national à Berne pour professionnaliser et accélérer le transfert, en médecine clinique, des innovations issues de la recherche fondamentale et du développement industriel. L'Institut suisse pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat (sitem-insel) est une société anonyme à but non lucratif indépendante, initiée par la Promotion économique du canton de Berne en collaboration avec l'industrie, l'Université de Berne, la Haute école spécialisée bernoise et l'Hôpital de l'Île, qui doit acquérir son autonomie financière à long terme.



L'objectif de sitem-insel SA est d'accélérer le processus complexe de translation, ainsi que d'en améliorer la qualité, dans l'intérêt du patient.

lien entre les régions Lac Léman et Bâle/Zurich et offre par ailleurs des possibilités de coopération idéales tout au long de la frontière linguistique. Grâce à l'implantation et la fondation d'entreprises, son influence, notamment pour l'industrie pharmaceutique, ne cesse de s'accroître. La participation du spécialiste en biotechnologie CSL Behring SA témoigne de l'intérêt et des besoins de l'économie dans ce domaine. Les prestations offertes par sitem-insel SA s'adressent entre autres aux PME et aux start-up qui peinent à relever seules les défis majeurs de la translation et à assumer la charge des démarches administratives nécessaires auprès des autorités publiques.

Informations

www.sitem-insel.ch

Portrait

Felix Frey est directeur et co-initiateur de la société sitem-insel SA. Il a suivi une formation d'interniste et de néphrologue à l'Hôpital de l'Île et à l'University of California à San Francisco. Depuis 1971, Felix Frey est engagé dans la recherche translationnelle. Professeur à l'Université de Berne, il a dirigé différents départements à l'Hôpital de l'Île et a occupé les fonctions de vice-recteur de la recherche. Felix Frey a été membre du Conseil de la recherche du Fonds national suisse et expert scientifique de la Commission fédérale des médicaments.

Un écosystème pour les leaders de l'innovation en Suisse

L'INNOCAMPUS SA à Bienne

Felix Kunz, CEO d'INNOCAMPUS SA à Bienne, nous dévoile en quoi cette société est un espace de recherche et de tests véritablement avant-gardiste pour l'industrie, et comment les hautes écoles et des entreprises comme Konduko mettent à profit ce nouvel « écosystème de l'innovation ».

« Notre offre s'adresse au secteur privé, aux hautes écoles et aux instituts de recherche. Sur une superficie de 2000 mètres carrés, nous proposons des locaux de production, des laboratoires, des bureaux et un espace de co-working avec des postes de travail individuels et des laboratoires, avec une durée de location flexible », explique Felix Kunz, CEO de la société INNOCAMPUS SA de Bienne. « Ce qui fait la particularité de ce projet, c'est que non seulement des locaux, mais également des appareils de mesure, des équipements industriels et du personnel sont mis à disposition. »

Le centre high-tech dans le canton de Berne

« Au sein d'INNOCAMPUS, différents équipements de prototypage rapide 3D de matière plastique sont aujourd'hui disponibles. Ils peuvent être entre autres utilisés pour l'élaboration de modèles d'organes en 3D lors de la préparation d'interventions chirurgicales », explique Felix Kunz.

« Dans quelques mois, nous serons ainsi en mesure d'occuper une place de leader dans ce domaine. » Actuellement, trois projets de recherche 3D sont par ailleurs en cours avec des partenaires de l'industrie, Rofin-Lasag AG de Thoun, GF Mikron Charmilles AG ou RUAG Holding SA de Berne.

« Un environnement idéal et fécond, propice aux innovations. »

L'orientation thématique d'INNOCAMPUS s'articule autour des Advanced Industrial Technologies dont les temps forts sont les suivants : Industrie 4.0, Health & Medtech et Mobility & Energy storage. L'institut Human Centered Engineering de l'Université de Berne et de la Haute école spécia-

lisée bernoise, mène des recherches dans le secteur du génie médical. L'Energy Storage Research Center du CSEM, de la Haute école spécialisée bernoise et de BKW se consacre quant à lui au stockage de l'énergie. Une autre co-opération universitaire a été mise en place avec la Haute école spécialisée bernoise et l'Institut de physique appliquée de Berne, lesquels développent actuellement un laser bicolore à haute énergie qui permettra d'ouvrir de nouveaux champs d'application en 3D. « Le fait que ces institutions aient choisi l'INNOCAMPUS pour leur implantation montre que chercheurs et étudiant trouvent ici un environnement idéal et fécond », souligne le CEO, Felix Kunz. « Pour mettre notamment les étudiants en contact avec

L'entreprise

La société **INNOCAMPUS SA** a été fondée à Bienne en 2013 par le canton de Berne, la ville de Bienne, la Haute école spécialisée bernoise ainsi que différentes entreprises et organisations économiques. Rapprocher industrie, projets d'innovation, chercheurs et hautes écoles, et soutenir ces acteurs dans le développement, l'optimisation, la fabrication et la distribution de technologies et de produits novateurs, tel est son but. Installations de recherche, machines, bureaux, personnel spécialisé et services à l'innovation – tels que le conseil à la création d'entreprises et la formation continue – font partie de l'offre d'INNOCAMPUS. Au total, 90 % des actions sont détenues par les milieux économiques et des actionnaires privés.





**ADVANCED
INDUSTRIAL
TECHNOLOGIES**

**ADVANCED
MANUFACTURING
TECHNOLOGIES
FUTURE
MOBILITY &
ENERGY
HEALTH &
MEDTECH**

Un espace de recherche et de tests exceptionnel pour l'industrie, associé à un pack attractif de services – la société INNOCAMPUS à Bienne est un véritable « biotope » pour le développement de technologies et de produits innovants.



« Notre objectif est d'accélérer le passage du développement à la fabrication du produit, et de soutenir ainsi l'économie productive en Suisse. »
CEO Felix Kunz

la recherche et l'industrie, nous organisons des événements spéciaux deux fois par an dans le cadre de nos manifestations mensuelles de formation continue et d'information. »

Pack de services complet

Le pack de services regroupant les offres de la société INNOCAMPUS, de la Fondation pour l'innovation technologique STI, d'innoBE et de BaseCamp4HighTech s'avère particulièrement attrayant pour les entrepreneurs. Il a constitué un argument décisif l'an dernier en faveur de la décision de Konduko de quitter Lausanne pour s'établir à Bienne. Cette entreprise de technologie a développé un concept unique d'échange, en temps réel, de données relatives aux clients et aux marques, s'effectuant via des technologies sans contact et de proximité (NFC, Beacon, RFID, Wi-Fi). « Lors de grandes manifestations de type salons, ou encore dans les aéroports, des entreprises peuvent ainsi recueillir des données de clients et analyser celles-ci de manière rapide et profitable. Par exemple via le Konduko Cloud

qui rassemble des informations provenant de tablettes, de téléphones mobiles ou de réseaux sociaux.

La phase pilote d'exploitation de l'INNOCAMPUS n'a débuté qu'en juin 2014. En fin d'année, le seuil de rentabilité était déjà atteint. « Nos locaux sont quasiment tous occupés », constate avec satisfaction Felix Kunz. En plus de groupes high-tech performants au niveau global, comme ETEL SA, et de divers instituts de recherche, une dizaine d'entreprises a déjà pris possession des locaux. Dans la phase initiale, INNOCAMPUS est en mesure d'accueillir une vingtaine de PME. Dans la rue d'Aarberg à Bienne, ces entreprises peuvent assurer le développement de technologies jusqu'à leur fabrication en série, et créer ainsi de réelles plus-values pour l'industrie de la production du canton de Berne.

Informations

www.innocampus.ch

Portrait

En qualité de CEO et de membre du CA, **Felix Kunz** est responsable de l'organisation et de la direction opérationnelle d'INNOCAMPUS SA. Ingénieur électricien diplômé et entrepreneur, il a participé à la création d'une douzaine d'entreprises de par le monde. Il est le fondateur, CEO et président du CA de Digital-Logic SA. Ce lauréat 2009 du Prix de l'entrepreneur du canton de Soleure occupe les fonctions de Head Innovation Mentor de la CTI, ainsi que de président du Conseil d'administration de l'Ecole supérieure technique (EST) Mittelland à Granges.



S'ouvrir au monde dans le canton de Berne

Un nouveau campus pour l'International School of Berne

Dans le monde entier, il y a tout juste 400 écoles proposant les trois programmes IB – l'ISBerne est l'une d'entre elles. Elle est également l'un des rares établissements, quatre au total, habilités à organiser un enseignement en ligne sanctionné par le Diploma. L'ISBerne contribue donc à l'attractivité du site – incarnée aujourd'hui par le nouveau campus central.

Pour quelles raisons l'ISBerne a-t-elle décidé de construire un nouveau campus ?

Richard Swart, directeur : « Aujourd'hui, notre enseignement est donné dans six bâtiments distincts, vieux pour certains de plus de cinquante ans. Sur le nouveau campus, notre objectif est de réunir toutes les installations scolaires sous un même toit. Le nouveau bâtiment sera doté d'équipements technologiques de pointe et offrira des conditions pédagogiques optimales, le but étant notamment de favoriser la collaboration entre les élèves. Parfaitement adapté, le nouveau campus pourra ainsi apporter sa contribution à l'attractivité du site. »

« Nous sommes une école internationale mais très ancrée sur le plan local. »

Qu'attendez-vous de votre nouveau complexe scolaire ?

« Grâce à une infrastructure professionnelle bien adaptée, notre campus veut créer un environnement d'enseignement et d'apprentissage enrichissant pour nos élèves et nos enseignants. Conçu dans un esprit de durabilité, notre « campus vert » satisfera à des standards d'efficacité du plus haut niveau. Nous avons intégré le personnel enseignant ainsi que d'autres spécialistes dans l'aménagement de certains espaces, comme notre nouveau centre médiatique, dans une démarche qui garantit que l'équipe-ment de nos locaux sera à la hauteur des besoins de nos 430 élèves. »

Portrait de la ISBerne

L'International School of Berne (IS-Berne)

a été fondée en 1961. Aujourd'hui, ce sont environ 320 élèves âgés de 3 à 19 ans provenant de 50 nations qui suivent les cours du programme d'enseignement International Baccalaureate (IB). Des activités sociales comme la musique, le théâtre et le sport font partie intégrante de la formation. Le nouveau campus IS-Berne sur le site de Siloah Sud à Gümli- gen sera vraisemblablement achevé fin 2016. En alternative à l'école de Gümli- gen, tout un choix de matières est proposé aux élèves du monde entier dans le cadre du programme ISBerne Online, en vue de l'obtention du diplôme ISBerne Online.



La composition multinationale des classes, le programme d'enseignement uniforme et l'anglais comme langue de cours contribuent à faire de l'ISBerne un environnement scolaire idéal pour les enfants de familles d'expatriés.



Toujours à l'écoute de ses élèves ! Depuis août 2014, Richard Swart est directeur de l'ISBerne. Les cours sont proposés aux élèves non seulement en classe, mais également en ligne, partout dans le monde.

Quelle importance le site de Gümligen revêt-il pour l'ISBerne ?

« A nos yeux, Gümligen a fait ses preuves pour l'implantation de l'école. Située à proximité de la capitale, cette localité offre des qualités de sécurité, de tranquillité, ainsi que des conditions d'accessibilité idéales en termes de transports. Nous nous réjouissons, avec l'édification du nouveau campus sur le site de Siloah Sud, de nous investir davantage dans la commune et de partager par exemple notre infrastructure sportive avec le public. Cette intégration de la commune correspond

parfaitement au principe de notre établissement : *Education for life in the heart of Switzerland*. Nous sommes une école internationale ouverte sur le monde, mais très ancrée par ailleurs sur le plan local et profondément enracinée dans le canton de Berne. »

Qu'est-ce qui permet aux jeunes expatriés d'apprendre aussi bien dans votre école ?

« Nous sommes l'une d'à peine 400 écoles IB dans le monde qui proposent les programmes IB pour les trois classes d'âge,

de 3 à 19 ans. Le programme d'enseignement uniforme, la composition multinationale de notre population scolaire et l'anglais comme langue de cours facilitent le passage des enfants et adolescents d'une école IB à une autre dans le monde entier. Actuellement, 320 élèves de 50 nations suivent l'enseignement au sein de notre école. En moyenne, ils y restent entre trois et quatre ans. Leurs parents travaillent dans des entreprises internationales sises dans le canton de Berne, des ambassades étrangères, de hautes écoles comme l'Université de Berne et des entreprises suisses.



Le nouveau campus de l'ISBerne à Gümliigen.

Portrait

Richard Swart occupe les fonctions de directeur de l'ISBerne depuis août 2014. Né au Cap en Afrique du Sud, il a suivi des études de pédagogie scolaire à l'University of Port Elizabeth. Il a ensuite enseigné en Afrique du Sud, en Nouvelle-Zélande et aux Philippines, et a dirigé la Nanjing International School en Chine, laquelle fait partie comme l'ISBerne des IB World Schools. Père de deux enfants, Richard Swart s'adonne volontiers à l'escalade, la randonnée, le surf, le squash et le mountain bike pendant ses loisirs.



Notre tâche est d'assurer le soutien et l'enseignement indispensables à ces enfants jusqu'à ce que la famille déménage et qu'ils fréquentent une autre école IB ou l'université. Les programmes d'enseignement International Baccalaureate, qui conduisent au prestigieux IB Diploma, permettent une parfaite formation à ces élèves, même lorsqu'ils changent de pays ou de continent pendant leur scolarité. Depuis 2011, nous proposons en outre un programme sanctionné par le diplôme ISBerne Online, qui correspond au High School Diploma américain. Cet enseigne-

ment est accessible dans le monde entier à tous les élèves disposant d'un accès Internet. Tuteurs experts et coaches leur apportent un soutien intensif en ligne dans les matières choisies. »

Dans quelle mesure votre école profite-t-elle à l'économie du canton de Berne ?

« Pour la Région capitale suisse, où sont implantées de nombreuses grandes entreprises internationales et des ambassades, une école internationale est un atout. Elle constitue en effet un facteur primordial

dans la décision d'implantation de ces entreprises et de leur main d'œuvre. Nous apprécions la qualité du partenariat avec le canton de Berne et son soutien de longue date. Ensemble, nous nous engageons pour proposer aux familles expatriées une école parfaitement adaptée à leurs besoins – avec son nouveau campus, elle constituera une option attrayante à long terme également. »

Informations

www.isberne.ch

Un lieu de rencontre, de sensations et d'émotions

La Tissot Arena, une arène multifonctionnelle vouée à l'événementiel et au sport à Bienne

La Tissot Arena dans la ville bilingue de Bienne est le nouveau rendez-vous des hommes d'affaires et des amateurs de sport et d'événements dans le canton de Berne.



Au cœur de la Suisse s'ouvrira cette année, avec la Tissot Arena, un centre hors du commun pour le sport, la culture, les événements et les affaires.

Le complexe immobilier avant-gardiste des Champs de Boujean – parfaitement accessible en voiture et par les transports publics, et à une petite distance à pied du pittoresque espace récréatif du lac de Bienne – propose à partir de l'automne 2015, sur une aire d'environ 100 000 mètres carrés, des surfaces de manifestation variées pour événements sportifs

« Des offres attrayantes pour le shopping, le divertissement et les loisirs. »

et culturels, congrès et salons, la gastronomie, le shopping et les divertissements. Le bâtiment principal du complexe public, qui fait 352 mètres de long et 115 mètres de haut, a été en majeure partie construit selon les critères de l'Éco-label européen, est certifié Minergie et se distingue par une exploitation neutre en CO₂. Les panneaux solaires sur le toit

s'étendent sur 16 000 mètres carrés. Le système de refroidissement complexe peut servir tout à la fois de machine frigorifique et de pompe de chaleur. L'eau de pluie est traitée pour servir à l'irrigation des terrains de football, à la production des surfaces de patinage et dans les toilettes.

Expériences et plaisirs variés

Un stade de football pour 6 000 spectateurs, un stade de hockey sur glace pour 7 000 spectateurs, une patinoire supplémentaire de hockey sur glace, une halle de curling et quatre terrains de football d'entraînement serviront de domicile sportif ultramoderne aux clubs sportifs EHC Bienne et FC Bienne, au club des patineurs et aux curleurs biennois. Les enceintes commerciales proposent des offres attrayantes pour le shopping, le divertissement et les loisirs, telles qu'une artère commerçante avec des boutiques

branchées et un supermarché, un centre de mise en forme avec sauna et espace wellness, et une place publique couverte pour flâner ou prendre un temps d'arrêt.

Informations

www.tissotarena.ch

Arène sportive et événementielle

La Tissot Arena constitue la première arène sportive multifonctionnelle de Suisse regroupant sous un même toit hockey sur glace, patinage, curling et football, manifestations culturelles et autres, congrès, salons, gastronomie et divertissement. Les personnes intéressées peuvent encore s'inscrire jusqu'en été 2015 sur www.tissotarena.ch pour une visite guidée du chantier.

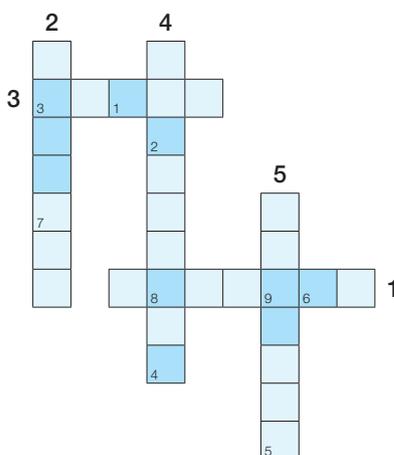
Gagnez un week-end bien-être à Bienne

Bienvenue à l'Art Déco Hotel Elite Bienne : www.hotelelite.ch

Participez à notre jeu-concours et gagnez un délicieux week-end pour deux personnes à l'Art Déco Hotel Elite Bienne (une nuitée en chambre double avec cocktail de bienvenue, connexion WLAN gratuite, riche buffet de petit-déjeuner et utilisation gratuite du nouveau Fitness & Wellness Center Flower Power). Une fondue chinoise raffinée vous attend, avec la personne qui vous accompagnera, à l'Hotel Restaurant Schlössli**** de Bienne Ipsach, ainsi qu'une visite guidée à la découverte du centre historique de la ville de Bienne.

Situé au centre de Bienne, l'Art Déco Hotel Elite est un hôtel d'affaires de style****, considéré depuis 75 ans comme le meilleur établissement de la place. Pendant de la Maison du Peuple, qui se dresse de l'autre côté de la rue, l'Art Déco Hotel Elite, dont la construction date de 1931, a été entièrement rénové au cours des dernières années. En 2015, cet hôtel de tradition avec ses 67 chambres et ses 7 suites junior, son nouveau Fitness & Wellness Center Flower Power et son restaurant Cha Cha aura retrouvé tout son éclat pour accueillir ses clients.

Pour participer, c'est tout simple. Trouvez les termes recherchés, inscrivez-les dans la grille et envoyez la solution avec votre coupon de participation dûment rempli d'ici le 30. September 2015 à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également jouer en ligne sur www.berneinvest.com/chance. Indice : chacun des termes fait référence à un sujet traité dans ce numéro de « bern-capitalarea ». Bonne chance !



Solution



1. Site de la nouvelle installation de production de CSL Behring AG dans le canton de Berne (Longeau en allemand)
2. Abréviation de l'International School of Berne
3. Nouveau centre de compétences national pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat de Berne
4. Système de mesure de la pression veineuse centrale
5. Start-up sur l'INNOCAMPUS de Bienne

Questions complémentaires (facultatives) : Quel article de ce numéro de « bern-capitalarea » vous a particulièrement intéressé ?

De quelle manière avez-vous reçu « bern-capitalarea » ?

Nom : _____ Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Courriel : _____

Le gagnant ou la gagnante sera tiré(e) au sort et recevra une notification écrite. Les collaborateurs de la Promotion économique du canton de Berne sont exclus de la participation. La voie juridique est exclue. Le prix ne pourra être versé en espèces.

Détacher cette page et l'adresser d'ici le 30 septembre 2015 : Promotion économique du canton de Berne, Münsterplatz 3, CH-3011 Berne, fax +41 31 633 40 88, ou jouer sous www.berneinvest.com/chance.

Toutes nos félicitations à M. Patrice Rolland, Sion, gagnateur de notre concours dans « bern-capitalarea » 2/2014.

De nouvelles implantations dans le canton de Berne

Installation de nouvelles entreprises dans la région

La Promotion économique du canton de Berne accompagne des entreprises internationales novatrices dans leur processus de décision et d'implantation dans le canton de Berne – c'est le cas par exemple de Tudor Tech SA à Saint-Imier ou d'EX!LANT GmbH à Berne.



Depuis l'automne 2014, la société **Tudor Tech SA** édifie une nouvelle unité de production à Saint-Imier. À partir de la fin 2015, elle y fabriquera son Roboscan Aeria, un scanner d'avions mobile, unique au monde, qu'elle commercialisera à l'échelle internationale. Au cours des cinq prochaines années, cette entreprise high-tech prévoit d'investir 45 millions de francs et de créer 120 emplois. Édifiée selon les standards internationaux de construction durable les plus pointus, ce nouvel ensemble au bilan CO₂ neutre est le premier de Suisse à obtenir le rang Outstanding par la certification BREEAM en matière d'émissions et de performance énergétique. Parmi les facteurs déterminants pour le choix du Jura bernois comme site d'implantation, on peut citer l'expertise dans les secteurs de l'industrie de précision, des télécommunications, de l'informatique et de la microélectronique, les conditions-cadre favorables, avec un terrain intéressant de 10 000 mètres carrés, et le soutien de la Promotion économique du canton de Berne et de l'organisation Greater Geneva Berne area, dédiée à l'aide aux implantations dans cette région.

Le système de scanner mobile Roboscan Aeria est intégré à un container compact placé sur un camion. À l'aide d'un bras mobile, il peut scanner un avion tout entier en l'espace de quelques minutes, détectant ainsi la présence d'éventuelles microfissures, ainsi que celle de marchandises de contrebande comme des stupéfiants ou des armes. Cette innovation a été lancée par une société roumaine, la MB Telecom Ltd, société mère de Tudor Tech SA.

Informations

www.mbtechnology.ro



La société EX!LANT GmbH a pris possession de son nouveau siège social dans la Sandrainstrasse à Berne en juin 2014. Sur ce site, cette entreprise, qui appartient au Groupe EX!LANT Technologies fondé en 2004 et dont le siège est implanté à Bangalore en Inde, gère les secteurs Operations, Engineering et Business Development. La collaboration avec la société EASY SA installée dans la ville proche de Moutier permet à l'entreprise de poursuivre l'optimisation de ses solutions et produits techniques pour une clientèle issue notamment de l'industrie de précision. Le logiciel développé en collaboration avec EASY SA est mis en œuvre entre autres dans la production assistée par ordinateur (CAM, computer-aided manufacturing).

Au niveau mondial, la société EX!LANT Technologies Private Limited emploie plus de 1500 collaborateurs. Les domaines Engineering and Industry Solutions (EIS) sont au cœur de son activité. Selon son CEO, Krishnaswamy Subbarao, le choix du site de Berne s'explique en premier lieu par le soutien très engagé de la Promotion économique du canton de Berne, le positionnement idéal du site au centre de l'Europe et en Suisse, la qualité de vie exceptionnelle qu'il offre, de même que par la proximité de l'industrie microtechnique et de précision, ainsi que de hautes écoles de tout premier rang qui forment d'excellents spécialistes.

Informations

www.exilant.com

Les réseaux, source d'innovations

Promotion de l'innovation dans le canton de Berne

Le canton de Berne compte parmi les principaux sites industriels et high-tech de Suisse. Capacité d'innovation et dynamisme lui sont nécessaires pour pouvoir s'imposer en tant que tel dans un environnement international, explique Denis Grisel.

Qu'est-ce qui fait la capacité d'innovation d'un site ?

« C'est tout d'abord son potentiel économique, lequel repose en priorité sur les impulsions en provenance de l'extérieur, d'entreprises nouvellement implantées telles que CSL Behring ou Tudor Tech, de projets novateurs de PME locales, du transfert de savoir et de technologies, de start-up comme Konduko ou VeinPress. L'interaction des acteurs du marché – leur synergie – est elle aussi déterminante. Il s'agit là d'entrepreneurs, de collaborateurs qualifiés, de consommateurs et de clients, mais également de nos excellents instituts de recherche et de formation, dont l'Université de Berne et les Hautes écoles spécialisées bernoises, sans oublier le projet du Campus Technique de Bienne. Dès lors que la collaboration de tous ces acteurs au sein de réseaux est optimale, la capacité d'innovation progresse et se répercute positivement sur la compétitivité. »

Quels projets novateurs sont actuellement en cours dans le canton de Berne ?

« Actuellement, de nouveaux projets de site novateurs sont en cours de développement, comme le pôle de santé autour d'Ypsomed à Berthoud, le projet « Weitsicht » de RUAG à Thoun, le projet « Raum 5 » à Steffisburg, ainsi que la candidature du Parc d'innovation Suisse SIP à Biel/Bienne. Dans le secteur de l'Hôpital de l'Île à Berne, un nouveau centre de compétences national pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat est en phase de réalisation avec la société sitem-insel SA. L'activité de sitem-insel est centrée sur l'accompagnement du transfert d'innovations médicotéchniques – de la recherche au développement industriel et aux applications cliniques. »

Quelle contribution le canton de Berne apporte-t-il aux innovations ?

« Pour nous, l'aménagement des conditions-cadre est essentielle. En font partie les plate-formes TST telles que la société INNO-CAMPUS, le réseau des clusters, une main d'œuvre hautement qualifiée, la flexibilité du marché du travail et, espérons-le, on y comptera bientôt le SIP Biel/Bienne. Dans le canton de Berne, notre objectif est d'établir un environnement propice à la promotion active et ciblée des capacités d'innovation – dans le cadre de projets novateurs, de start-up et de nouvelles implantations. La politique éprouvée des clusters et la mise en œuvre de la Stratégie économique 2025 y contribuent. Cependant, le canton de Berne reste confronté à des défis d'une plus grande ampleur. Pour qu'à l'avenir, le site de Berne puisse encore générer de l'innovation, il lui faut des réserves suffisantes de terrains à bâtir. Elles seules permettront aux projets d'implantation et d'expansion de pouvoir continuer à se réaliser. »



Denis Grisel, directeur de la Promotion économique du canton de Berne



Contact

Promotion économique
du canton de Berne
Denis Grisel, directeur
Münsterplatz 3
CH-3011 Berne
Tél. +41 31 633 41 20

Place Robert-Walser 7
CH-2503 Biel/Bienne
Tél. +41 32 321 59 50

www.berneinvest.com
info@berneinvest.com

Elegance is an attitude

Kate Winslet
Kate Winslet

LONGINES®



Conquest Classic